

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 64 (1998)  
**Heft:** [7]  
  
**Rubrik:** Your corner...

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

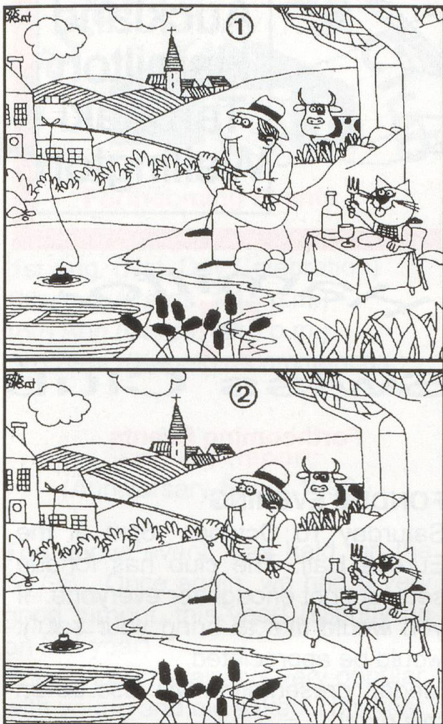
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Spot the Difference



## YOUR CORNER.....

Here's a bit of a challenge for readers both young and old - maybe our young ones can show us up !!!  
The answers can be found on page 11. Good luck and happy problem solving !

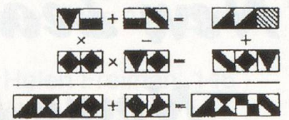
Doris & Trudy



There are 9 mistakes in picture 2 - see if you can spot them, then check your answers on page 11.

## Guessing and Calculating

### Raten und rechnen



Jedes Karo bedeutet eine Ziffer von 0 bis 9. Gleiche Karos bedeuten gleiche Ziffern. Versuchen Sie durch Probieren, Nachdenken, Ausschalten von Möglichkeiten usw. die Ziffern an Stelle der Karos zu finden, bis die Rechnung waagrecht und senkrecht stimmt.

Each symbol represents a number from 0 - 9. The same symbol represents the same numbers. Experimenting with different numbers, using guesswork and changing of possibilities try to exchange the symbols for numbers until the calculations are correct both across and down. Answers can be found on page 11.

### Swiss Society Riflemaster's Financial Report For The Year Ended 31 March 1998

|                                    | 1998                   | 1997              |
|------------------------------------|------------------------|-------------------|
| Balance as at 31 March 1997        | \$2,077.51             | \$2,385.22        |
| <b>Income:</b>                     |                        |                   |
| Hamilton Swiss Club                | 489.00                 | 444.00            |
| Taranaki Swiss Club                | 414.00                 | 357.00            |
| Auckland Swiss Club                | 207.00                 | 198.00            |
| Wellington Swiss Club              | 78.00                  | 87.00             |
|                                    | 1,188.00               | 1,086.00          |
| Net Bank Interest                  | 84.40                  | 31.16             |
|                                    | <b>\$3,349.91</b>      | <b>\$3,502.38</b> |
| less                               |                        |                   |
| <b>Expenditure:</b>                |                        |                   |
| Medals                             | 1,228.00               | 1,335.87          |
| Postage and Courier                | 57.25                  | 18.25             |
| Stationery                         | 8.00                   | 8.25              |
| Photocopying of Scoresheets        | -                      | 60.00             |
| Purchase of Shooting Targets       | 164.65                 | -                 |
| Bank Fees                          | 12.21                  | 2.50              |
|                                    | 1,470.11               | 1,427.87          |
| <b>BALANCE AS AT 31 MARCH 1998</b> | <b>\$1,879.80</b>      | <b>\$2,077.51</b> |
| <b>Represented by:</b>             |                        |                   |
| Current Assets - BNZ Cheque a/c    | 16.90                  | 2,022.51          |
| - BNZ Savings a/c                  | 1,862.90               | -                 |
|                                    | <b>\$1,879.80</b>      | <b>\$2,077.51</b> |
| Te Awamutu, 20 May 1998            | Signed by: Riflemaster | P E Rust          |
|                                    | Auditor                | W J Miles         |

# THANK YOU

für die stete Vermittlung von Freunden, Bekannten und Verwandten!

**Linienflüge zu Charterpreisen**  
für Ihre Besucher aus der Schweiz:

**Zürich-Auckland-Zürich**  
schon ab Fr. 1900.-,  
Jugendliche und Senioren ab Fr. 1680.-

**Round the World**  
mit Qantas und British Airways  
schon ab Fr. 2605.-

Bitte kontaktieren oder faxen Sie uns für eine prompte Offerte Flugdaten sowie Anschrift der Reisenden aus der Schweiz!

**Für Australien Neuseeland Südsee!**



Ozeania Reisehaus  
5442 Fislisbach  
Telefon 056 493 77 11  
Telefax 056 493 56 03  
<http://www.ozeania-reisen.ch>  
E-Mail: ferieninfo@ozeania-reisen.ch

## TWI TRADEWARE IMPORTS

### IMPORTERS OF QUALITY HARDWARE

WALTER HENSCH

Specialising in Tools for the Building Industry

Tel: (04) 479-3741

Fax: (04) 479-3795 Wellington



## Swiss Chef Berta Kiwi Host Keith

TARANAKI'S TOP RESTAURANT  
LODGE - CHALETS - FAMILY UNITS

Free phone 0800 MOUNTAIN

(66 86 82)

### Mountain House

MOTOR LODGE

### Mount Egmont